

σημαίνει μεγάλην απώλειαν διὰ τὴν Ἀκαδημίαν. Ἦδη ἡ Σύγκλητος ἀπεφάσισεν, ὅπως προβῇ ἐν καιρῷ εἰς τὰ κατάλληλα διαβήματα διὰ νὰ παραταθῇ τὸ ὄριον ἡλικίας τοῦ κ. Βέλτσου.

Μετὰ χαρᾶς βλέπομεν ὅτι ἀποπερατοῦται τὸ νέον μέγαρον τῆς Ἀρχαιολογικῆς Ἑταιρείας καὶ οὕτω θὰ καταστῇ δυνατὴ ἡ μεταφορὰ τῶν ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ φυλαττομένων βιβλίων αὐτῆς. Τοῦτο εἶναι ἀπαραίτητον διὰ τὴν ὁργάνωσιν τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἀκαδημίας. Ὑπὸ τὰς σημερινὰς συνθήκας ἡ χρησιμοποίησις τῶν βιβλίων μας εἶναι δυσχερής.

Ἐλπίζομεν ὅτι ἡ συνέχισις τῆς ἐκδόσεως Ἑλλήνων συγγραφέων εἰς τὴν σειρὰν τῆς Ἑλληνικῆς Βιβλιοθήκης δὲν θὰ ἀργήσῃ πλεόν.

Εἶναι καθήκον μας νὰ καλλιεργήσωμεν τὰς σχέσεις μας μὲ τὰς ἄλλας Ἀκαδημίας καὶ ἐν γένει τὰ πνευματικὰ Ἰδρύματα τῆς ἀλλοδαπῆς. Καλούμεθα εἰς Διεθνή Συνέδρια ἀλλὰ δυστυχῶς δὲν ἀντιπροσωπευόμεθα πάντοτε. Πρέπει νὰ τονισθῇ ὅτι ἡ συμμετοχή μας εἰς Διεθνή Συνέδρια εἶναι ἀπαραίτητος ὄχι μόνον δι' ἐπιστημονικοὺς ἀλλὰ καὶ δι' ἠθικοὺς λόγους.

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἡ οἰκοδόμησις τοῦ μεγάρου τῆς Ἀκαδημίας ἤρχισε τὸν Αὐγούστον τοῦ 1859, ἐπερατώθη δὲ τῷ 1885, ἥτοι πρὸ 70 ἐτῶν. Τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα ἔδωκε βεβαίως εἰς τὸ ὥραϊον τοῦτο κτήριον τὸ φίλημα τοῦ χρόνου, ἀλλὰ καὶ συνεσώρευσεν ἐπὶ τῆς προσόψεως αὐτοῦ ρύπον καὶ κονιορτόν. Ἐπιβάλλεται νὰ ἀφαιρεθοῦν τὸ ταχύτερον. Ἀπαραίτητα εἶναι καὶ ἄλλα ἐξωραϊστικά ἔργα διὰ τὰ ὅποια ἡ Σύγκλητος τῆς Ἀκαδημίας ἔχει ἤδη ἀποφασίσει, ἤρχισε δὲ καὶ ἡ ἐκτέλεσίς των.

Εὐχομαι ὁ πανάγαθος Θεὸς νὰ βοηθήσῃ ὅλους μας, κατὰ τὸ ἀρξάμενον ἔτος, ὅπως ἐργασθῶμεν ἐν ὁμονοίᾳ διὰ τὴν πρόοδον τῆς ἡμετέρας Ἀκαδημίας.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΕΔΡΩΝ ΜΕΛΩΝ

ΠΑΘΟΛΟΓΙΑ. — Les foyers septiques de la bouche comme source d'infection de plaies de guerre, par Emman. Manoussakis*.

On connaît bien la gravité exceptionnelle de certaines complications infectieuses après blessures des racines des membres ou des cavités thoraciques et abdominales.

On a été surtout frappé par leur évolution foudroyante et leur apparition en série que rien ne justifie le plus souvent.

* EMMAN. ΜΑΝΟΥΣΑΚΗΣ, Αἱ στοματικαὶ σηπτικαὶ ἐστὶαι ὡς πηγὴ ἐπικινδύνων μετατραυματικῶν μολύνσεων.

Ces mêmes drames inexplicables s'observent d'ailleurs au cours de la chirurgie du temps de paix.

L'examen de conscience que tout chirurgien se fait après un drame pareil ne permet de porter aucun reproche, ni aux conditions d'aseptie, ni à la technique chirurgicale employée.

Les recherches bactériologiques entreprises pour étudier la virulence des germes habituellement rencontrés dans les vêtements des troupes pendant la guerre et dans la boue des tranchées, les expertises faites sur les débris vestimentaires et autres corps étrangers retirés des plaies de guerre n'ont pas donné non plus une explication plausible de tous les accidents infectieux observés à la suite de plaies.

Très certainement la souillure des plaies reconnaît comme source les vêtements du soldat, les débris de tout sorte projetés dans les plaies. Mais qu'elle est l'origine de cette souillure bactérienne? Il y a d'autre part des plaies des cavités très propres qui se compliquent d'infections redoutables et des plaies au contraire très souillées qui guérissent sans complication.

La précocité d'intervention et l'épluchage soigné de la plaie est également une condition primordiale pour la protection des complications gangréneuses, et autres, mais on a en vue des plaies nettoyées très précocement et par des chirurgiens experts et qui cependant se sont compliqués d'infections mortelles en quelques heures.

Toutes les sources d'infection des plaies ne sont donc pas d'origine externe, malgré que cette source d'infection est de beaucoup la plus fréquente et la plus redoutable.

Nous avons été frappé au cours de la dernière guerre de la coïncidence d'une mauvaise dentition avec certaines grandes complications infectueuses des blessures du ventre et des cavités thoraciques. L'idée nous est donc venue de rechercher spécialement si ces complications ne reconnaissent pas une source interne et si ces infections chroniques des dents que présentaient les blessés ne constituent pas des foyers de souillure dangereux. Nous avons donc dès cette époque étudié expérimentalement la virulente de la flore bactérienne des caries dentaires et des accidents infectieux qui reconnaissent cette cause.

Cette étude a été faite au début d'un accident dentaire pendant toute son évolution vers l'abcès et après l'ouverture spontanée ou opératoire de celui-ci. Toutes les formes et les degrés des caries dentaires ont été étu-

diés. Nous avons aussi porté nos investigations sur la virulence des exsudats d'autres lésions de la bouche et du pharynx comme les angines, les amygdalites chroniques etc.

Nous avons l'honneur de vous présenter des photographies d'animaux porteurs des lésions caractéristiques qui témoignent que les germes exper-



Fig. 1.— *Orchite grave abcédifiée.*

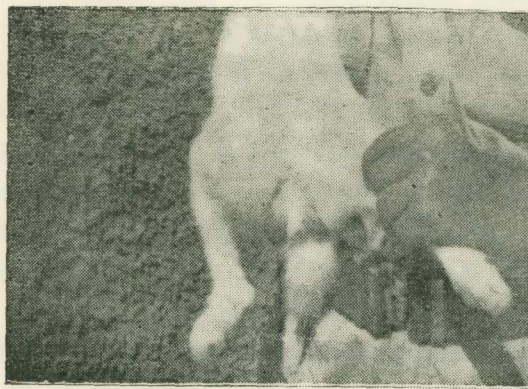


Fig. 2. — *Gangrène humide du testicule.*

tisés sont d'une virulence rarement rencontrée. Ces photographies représentent des cas d'orchites phlegmoneuses ou gangréneuses reproduits en série par injection intratesticulaire sur animaux adultes. D'autres lésions sont constituées par des foyers de gangrène locale très caractéristique ou par une tuméfaction énorme du testicule. Il s'en suit une peritonite pseudomembraneuse rapidement mortelle; Si les germes sont moins virulents,



Fig 3.— *Gangrène sèche circonscrite.*

les animaux peuvent survivre et présenter parfois diverses supurations chroniques des articulations surtout, exactement comme le font les blessés après certains épisodes infectueux aigus.

Dans tous les cas où on a vérifié la présence d'un germe virulent dans la bouche; ces germes étaient recherchés avec succès par le même procédé expérimental dans le liquide gastrique et dans les selles. Cette souillure fécale devient à son tour la source de la contamination de la peau et des vêtements dont les débris projetés dans les plaies sont si redoutables.

Quant à l'origine même des germes dangereux ébergés par l'homme porteur des lésions bucales chroniques on la découvre par l'expérimentation dans les aliments avariés dont la contamination est très fréquente à cause des mauvaises conditions d'Hygiène qui existent dans les industries de fromages dans les abattoirs et les boucheries.

Telle est la succession des faits vérifiés par l'expérience qui met en lumière les mêmes germes qui infectent habituellement les plaies de guerre dans les industries alimentaires mal tenues, dans les aliments qui ne sortent

de ces industries¹ et dans la bouche de consommateurs de ces aliments porteurs des lésions chroniques d'origine dentaire.

Ces porteurs des germes très virulents et très dangereux pour les porteurs eux mêmes si ils viennent d'être blessés, constituent le reservoir du virus et la source la plus importante de souillure du champ de bataille.

La prophylaxie des infections des plaies de guerre consistera, d'après les expériences qui viennent d'être exposées, à une campagne méthodique d'assainissement de la bouche des hommes mobilisables, entreprises dès les temps de paix.

Ce traitement prophylactique doit être conseillé à toute la population civile en cas de menace de guerre.

Ces mesures directes doivent être complétées par l'application des mesures d'Hygiène très rigoureuse dans les installations et le personnel de l'industrie et le commerce alimentaire.

En ce qui concerne la pratique en temps de paix il y aurait un intérêt majeur que tout chirurgien ou assistant de chirurgie porteur des lésions dantaires ne doit pas participer à des opérations.

Toute personne devant subir une opération grave doit préalablement être soigné, par un spécialiste et si cette opération est indiquée de façon urgente, elle doit être exécutée sous couvert d'un traitement anti-infectieux préventif très puissant et en collaboration avec un spécialiste dentiste.

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ

Διαρκοῦντος τοῦ πολέμου παρατηρήθη ὑπὸ τοῦ συγγραφέως ὅτι αἱ μετατραυματικαὶ μολύνσεις ἐπὶ κοιλιακῶν ἰδίᾳ τραυματικῶν συνέβαινον ἐπὶ ἀτόμων μὲ κακὴν κατὰστασιν τῶν ὀδόντων καὶ τοῦ στόματος.

Ἦδη βαρεῖαί τινες χρόνιαι παθήσεις ὡς αἱ ἐνδοκαρδίτιδες καὶ αἱ διάφοροι ἀρθροπάθειαι ἀποδίδονται εἰς χρονίᾳς ἐστιακᾶς μολύνσεις τοῦ στόματος. Ἡ θεωρία ὅμως αὕτη στηρίζεται εἰς στατιστικὰ καὶ κλινικὰ μόνον στοιχεῖα.

Ἐξ ὅσων εἶναι γνωστὸν οὐδέποτε μέχρι τῆς σήμερον παρουσιάσθησαν πειραματικαὶ ἀποδείξεις ὅτι τὰ μικρόβια τῶν σηπτικῶν ἐστιῶν τοῦ στόματος ἀποδεικνύονται ὡς οἱ πλέον ἐπικίνδυνοι μικροοργανισμοί. Τοῦτο ἀποδεικνύει ὁ συγγραφεὺς εἰς τὴν παροῦσαν ἀνακοίνωσιν ἐκ τῆς πειραματικῆς χρήσεως πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ζώων ἐφήβων καὶ δι' ἐνδοορχικῆς ἐνέσεως ἐκκριμάτων πασχόντων ἐκ στοματικῶν παθῶσεων.

Ἐκ τῆς συσχετίσεως τοῦ σοβαροῦ τούτου εὐρήματος πρὸς τὴν γνωστὴν μεγάλην συχνότητά τῶν ἀτόμων φορέων ὀδοντικῶν παθῶσεων προκύπτει ὅτι ἡ φοβερὴ

¹ Voir nos communications antérieures à ce sujet. *Prakt. Acad. Athènes*, 29 (1954), p. 133.

τερα ἐστία τῆς παθολογίας τοῦ ἀνθρώπου εἶναι ἡ στοματικὴ κοιλότης ἐξ ἧς μολύνεται βεβαίως καὶ τὸ περιεχόμενον ὅλου τοῦ πεπτικοῦ σωλῆνος, καὶ διὰ τῶν περιττωμάτων μολύνονται τὰ ριζομήρια, ὁ ἱκτισμὸς κλπ. καὶ δι' αὐτῶν τὰ τραύματα.

Εἰς περίπτωσιν μέλλοντος πολέμου ἡ προφύλαξις ἐκ τῶν μετατραυματικῶν ἐπιπλοκῶν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ τὴν ἐξυγίανσιν τοῦ στόματος τῶν μαχητῶν καὶ τοῦ ἀμάχου πληθυσμοῦ, δι' ὃ καὶ ἀπαιτεῖται νὰ ἐνισχυθῇ σοβαρῶς ἀπὸ τῶρα τὸ ὀδοντιατρικὸν Σῶμα. Ἡ μέριμνα αὕτη θὰ ἐπηρεάσῃ εὐνοϊκῶς καὶ αὐτὴν ἀκόμη τὴν ἐν εἰρήνῃ παθολογίαν καὶ τὰς μετεγχειρητικὰς ἐπιπλοκάς.

ΠΑΘΟΛΟΓΙΑ. — Toxines à neurotropisme trophoneurotique retirés des corps d'ascaris putréfiés, par Emm. Manoussakis*.

On peut varier les procédés de putréfaction de corps d'ascaris. En les laissant se putréfier dans les matières fécales qui les contiennent, ils se forment dans leurs corps désagrégés des substances toxiques très actives.

Pour recueillir celles-ci on filtre sur bougie les corps broyés après émulsion dans du sérum physiologique.

Des filtrats de matières fécales sans corps d'ascaris putréfiés servent de témoins.

Si on injecte à l'animal par voie sous-cutanée ou intramusculaire les filtrats des corps d'ascaris putréfiés il se produit une réaction locale. Lorsque la putréfaction est trop poussée la toxicité des filtrats augmente et la réaction locale devrait phlegmoneuse voire même nécrotique dans certains cas.

La répétition de telles injections tous les 4 à 6 jours affecte beaucoup l'état général des animaux.

S'il s'agit de petits poussains ou de petits lapins ils sont atteints au bout de deux ou trois semaines de troubles gastro-intestinaux très persistants (diarrhée, amaigrissement, troubles du plumage etc.).

Le développement des animaux est très affecté et il en résulte un nanisme dystrophique comme après toutes les dystrophies prolongées avec manifestations intestinales. Chez les animaux adultes les toxines affectent et diminuent la ponte des œufs. Nous avons essayé sans résultat de neutraliser ces toxines, soit avec des médicaments cryptotoxiques comme le salicylate de soude, soit avec le formol ou l'ensoleillement. Les animaux qui ont reçu ces produits ont été atteints de nanisme dystrophique comme les témoins.

* EMM. ΜΑΝΟΥΣΑΚΗ, Νευροτρόποι τοξίναι εἰς τὰ πτόματα τῶν ἐλμίνθων.